

**ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ ОБ ОДНА ТЫСЯЧА ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕМ  
ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ,**

состоявшемся во Дворце Наций, в Женеве,  
во вторник, 20 февраля 2007 года, в 10 час. 20 мин.

Председатель: г-н Хуан Антонио МАРЧ (Испания)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): 1053-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым.

Прежде всего позвольте мне сделать вступительное заявление в связи с началом испанского председательского мандата. В связи с началом Испанией своего первого мандата в качестве Председателя Конференции по разоружению мне хотелось бы прежде всего посвятить несколько слов филигранной работе, проделанной моим предшественником в этом кресле. По правде говоря, хотя у нас разные приоритеты или предпочтения, шестеро председателей на этот год с самого начала сотрудничают весьма легко и ритмично в рамках наших усилий с целью придать преемственность и структурированность работе Конференции, но столь же верно и то, что этим мы в значительной мере обязаны добрым услугам посла Глодин Мцхали, ее терпеливой и скрупулезной работе по сбору информации и мнений от всех делегаций и ее собственному индивидуальному стилю, ее доброте и любезности, благодаря которым были выкорчеваны все трудности и был произведен на свет принятый нами план работы. И мы в очень большом долгу за работу посла Мцхали.

Мне также приятно иметь рядом с собой Генерального секретаря Конференции г-на Сергея Орджоникидзе, которые почтил нас сегодня своим присутствием. Его долгий опыт в этих делах и его достижения за все эти годы в Женеве заслуживают особого признания.

Я также хочу выразить признательность за конструктивный подход всех присутствующих здесь делегаций, которые продемонстрировали - и это, пожалуй, и есть самое перспективное - новую готовность включиться в полноценный и целеустремленный диалог по пунктам повестки дня Конференции.

Уместно также упомянуть и прошлогоднюю шестерку председателей, которая под лидерством Польши в лице посла Рапацкого впервые установила структуру для своей работы, придав годичное измерение задаче планирования Конференции, на основе чего мы соорудили эффективную вертикальную программу, подлежащую реализации на протяжении этого, 2007 года.

Благодаря всему этому я оказываюсь в удачной ситуации: тут нет нужды, чтобы это краткое выступление состояло из перечня задач, подлежащих реализации, – тут речь идет чуть ли не сугубо об административной обязанности, и ее главная цель состоит в том, чтобы привлечь внимание пленарного состава к расписанию заседаний, которые подлежат проведению в ходе нашего председательского мандата, а тем самым и официально

(Председатель)

засвидетельствовать ту интенсивную работу, в которую вовлечена в настоящее время КР, возобновляя свои дискуссии.

И все это, как по существу, так и по форме, идет в русле целей Испании на этом уважаемом форуме. Какое-то время назад Испания решила выдерживать весьма конструктивный профиль на Конференции, стремясь, как и другие делегации, быть не частью проблемы, а частью решения. Как мы всегда полагали, разоружение требует реалистичного подхода, рассчитанного на наведение мостов, с тем чтобы улаживать конкретные расхождения и облегчать открытие переговоров. В этом контексте моя страна надеется, что одним из результатов работы в этом году станет начало переговоров по эффективному договору о прекращении производства расщепляющегося материала (ДЗПРМ).

Работа в ходе испанского мандата начинается сегодня с неофициального заседания, которое последует за данным пленарным заседанием и будет посвящено пункту 5 повестки дня "Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие", и возглавляться это будет Координатором по этой теме послом Болгарии г-ном Петко Драгановым. Та же самая тема будет затронута и на двух последующих послеобеденных заседаниях завтра, во вторник, а также в среду, 21-го, с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин. Впоследствии, в четверг, 22-го, на двух заседаниях утром (с 11 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин.) и пополудни (с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин.) и в пятницу, 23-го, – на утреннем заседании Конференция затронет в неофициальном режиме при координации со стороны посла Индонезии Макарима Вибисоно пункт 6 повестки дня "Всеобъемлющая программа разоружения".

На следующей неделе неофициальные послеобеденные заседания в понедельник, 26-го, во вторник, 27-го, и в среду, 28-го, в обычном временном промежутке с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин., под председательством посла Соединенного Королевства г-на Джона Дункана будут посвящены пункту 7 "Транспарентность в вооружениях", что завершит первый раунд дискуссии по всем пунктам, намеченной в нашем расписании на этот год, а потом мы сразу же перейдем к первому неофициальному заседанию второго раунда этого первого этапа – по пункту 1 "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение" под координацией посла Норвегии г-на Веггера Стрёммена, которое состоится в четверг, 1 марта, на утреннем и послеобеденном заседаниях и на утреннем заседании в пятницу, 2-го.

(Председатель)

На неделе 5-9 марта, на своих первых трех неофициальных заседаниях пополудни в понедельник, 5-го, во вторник, 6-го, и в среду, 7-го, мы затронем пункт 2 "Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы" под маститым руководством посла Италии г-на Карло Тредзы, за чем последует, на утреннем и послеобеденном заседаниях в четверг, 8-го, и на утреннем заседании в пятницу, 9-го, анализ раздела 3 "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве" под руководством Координатора посла Канады г-на Поля Мейера.

Наконец, финальная неделя испанского мандата будет посвящена пунктам 4 и 5 повестки дня "Эффективные международные соглашения о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия" и "Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие" при координации соответственно со стороны посла Бразилии г-на Карлоса да Роча Параньоса и посла Драганова, кого я уже упоминал.

Прежде чем завершить, я хотел бы вновь призвать ответственных политических деятелей выступить на Конференции, будь они членами своих соответствующих правительств, парламентариями или обладателями других постов. Их участие наверняка помогло бы упрочить наши дискуссии и повысить степень сфокусированности, что всегда необходимо применительно к дискутируемым нами здесь деликатным проблемам. В этом контексте я рад объявить, что 22-го числа этого месяца, в 10 час. 00 мин., будет проведено пленарное заседание по случаю визита министра Соединенного Королевства по вопросам разоружения, который выступит на Конференции.

Благодаря одновременному проведению сегмента высокого уровня Совета по правам человека, неделя с 12 марта также должна оказаться особенно благоприятной для того, чтобы и другие министры иностранных дел, пользуясь случаем, внесли политическую лепту в Конференцию. И я настоятельно призываю всех вас попытаться устроить участие своих министров иностранных дел при том понимании, что, хотя в идеале они выступали бы на Конференции на пленарных заседаниях по вторникам, председательство будет делать все возможное, чтобы организовывать специальные пленарные заседания для любых высокопоставленных должностных лиц, которые могут пожелать внести свою лепту в нашу работу. С этой целью я призываю к пониманию и поддержке со стороны делегаций и координаторов, а также к полной явке, какой и заслуживают такие презентации.

(Председатель)

(говорит по-французски)

Я желаю координаторам всяческой удачи в их соответствующих задачах, и я приглашаю присутствующих здесь делегатов оказывать им всю возможную поддержку, без которой любые прилагаемые усилия окажутся тщетными.

(говорит по-английски)

Вступая на пост Председателя, дамы и господа, я хотел бы поблагодарить вас именно за предоставление мне такой поддержки, за которую мне также хотелось бы поблагодарить и секретариат, который всегда столь эффективно способствует нашей работе.

(говорит по-испански)

Ну а теперь я хочу информировать пленарное заседание, что на сегодняшнее пленарное заседание у меня в списке имеются следующие ораторы: посол Германии Бернхард Бразак от имени Европейского союза относительно использования радиологических материалов террористами; посол Турции Ахмет Узюнджю, который выступит с общим заявлением; ну и посол Германии Бернхард Бразак – от имени Европейского союза по теме всеобъемлющей программы разоружения. Слово имеет посол Бразак

Г-н БРАЗАК (Германия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я имею честь выступить от имени Европейского союза относительно использования радиологических материалов террористами.

Прежде всего я хотел бы поздравить вас со вступлением на пост Председателя Конференции по разоружению. Мне приятно и отрадно заверить вас в полной поддержке Европейского союза в ваших усилиях по руководству работой данной Конференции. И я также хотел бы подхватить то, что вы сказали о своем предшественнике. Так говорим и все мы здесь в зале.

(Г-н Бразак, Германия)

Позвольте мне также поздравить посла Болгарии Драганова и посла Индонезии Вибисоно со вступлением на их посты координаторов. ЕС хотел бы заверить вас, г-н Председатель, а также всех координаторов в нашей полной поддержке в ваших усилиях по направлению и ведению нашей работы по разным пунктам повестки дня.

С тех пор как была впервые установлена наша традиционная повестка дня на КР, произошли существенные изменения в обстановке в сфере безопасности, равно как и в глобальных вызовах международной безопасности. Одним из всплывших новых вызовов является риск подрыва террористами так называемой "грязной бомбы". И этот риск носит реальный характер. Как продемонстрировала трагедия 11 сентября 2001 года, террористы готовы пустить в ход любые средства, чтобы совершать свои преступные деяния и распространять страх. Эти устройства не представляют собой реальное оружие массового уничтожения, но в силу своего главным образом психологического эффекта они действуют как "оружие массовой дестабилизации", сея террор, в частности, в густонаселенных районах. Доминирующий эффект состоял бы в моральном и хозяйственном ущербе в силу массового страха и паники и дестабилизации, какие провоцировали бы такие инциденты, а возможно, и вызывали бы эвакуацию или перемещение затронутого населения.

В этом контексте ЕС приветствует принятие в сентябре 2006 года Контртеррористической стратегии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которая подтвердила необходимость укрепления координации и сотрудничества среди государств в борьбе с контрабандой ядерных, химических, биологических, радиологических и других потенциально смертоносных материалов. И ЕС хотел бы призвать к возобновленным усилиям по преодолению опасностей, порождаемых бесконтрольным высвобождением радиоактивных материалов.

Радиоактивные вещества или ядерные отходы, не находящиеся под полным национальным контролем, могли бы быть приобретены террористами и использованы в грязных бомбах. Более того, грязные бомбы могли бы стать излюбленным оружием террористов.

ЕС приветствует пересмотренный Кодекс поведения по безопасности и сохранности радиоактивных источников, одобренный МАГАТЭ в сентябре 2003 года, и резолюцию 60/73 "Предотвращение опасности радиологического терроризма" в Первом комитете Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в октябре 2005 года. Еще

(Г-н Бразак, Германия)

в 2004 году государства – члены ЕС приняли директиву Совета по контролю над высокоактивными запечатанными радиоактивными источниками, которая охватывает большинство разделов Кодекса поведения МАГАТЭ.

Мы приветствуем поправки, внесенные в Конвенцию о физической защите ядерного материала и настоятельно призываем все страны как можно скорее подписать, ратифицировать и реализовать этот новый вариант.

Другие международные ответы на эту проблему могли бы вытекать среди прочего из Конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма и из резолюции 1540 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Как гласит Стратегия ЕС по предотвращению распространения оружия массового уничтожения от 12 декабря 2003 года, новое критическое измерение террористической угрозы придает риск приобретения террористами среди прочего радиологических материалов. Далее она гласит, что, благодаря сокращению риска обретения негосударственными субъектами доступа среди прочего к радиоактивным материалам, существенный вклад в глобальную борьбу с терроризмом могут внести нераспространение, разоружение и контроль над вооружениями. Составной частью стратегии ЕС является укрепление защищенности в Европейском союзе – среди прочего за счет улучшения контроля над высокорadioактивными источниками – чувствительных с точки зрения распространения материалов, оборудования и экспертного потенциала от несанкционированного доступа и рисков хищения. Кроме того, ЕС поощряет принятие аналогичных мер в третьих странах за пределами ЕС.

ЕС настоятельно призывает все государства к совместной работе в рамках существующих международных инструментов, с тем чтобы эффективно препятствовать террористам в приобретении радиологического материала, и подчеркивает важность национальных мер в этом отношении.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Благодарю посла Бразака за его заявление. Слово имеет посол Турции Ахмет Узюмджю.

Г-н УЗЮМДЖЮ (Турция) (говорит по-английски): Г-н Председатель, поскольку я впервые беру слово под вашим председательством, позвольте мне поздравить вас со вступлением на этот высокий пост и заверить вас в полном сотрудничестве и поддержке моей делегации. Как я убежден, под вашим умелым руководством мы не утратим динамики за счет реализации организационной структуры, скомпонованной вами и пятью другими председателями.

Позвольте мне также через вас поблагодарить посла Южной Африки Глодин Мцхали и ее персонал за тот превосходный старт, какой они обеспечили дискуссиям 2007 года. Мы искренне надеемся, что этот старт проложит путь к предметной работе и ощутимым результатам в этом году.

С тех пор как я последний раз брал слово на официальном пленарном заседании, КР завершила первый раунд неофициальных консультаций по первым четырем пунктам повестки дня КР. А вчера мы также начали свои неофициальные дискуссии по новым видам оружия массового уничтожения и новым системам такого оружия, а также по радиологическому оружию, что составляет пункт 5 повестки дня.

Хотя наши взгляды по этим проблемам были резюмированы в общем заявлении на Конференции 30 января 2007 года и невзирая на то что они были развиты в ходе неофициальных заседаний, моя делегация ощущает необходимость осветить кое-какие ключевые пункты своей лепты для тех делегаций, которые не были в состоянии следить за всеми заседаниями, равно как и для более широкой аудитории.

Как продемонстрировали наши дискуссии по пункту 1 повестки дня, все делегации придадут важное значение высшей цели – ядерному разоружению. Эти дискуссии также продемонстрировали, что для достижения этой цели насущное значение имеет укрепление доверия за счет обмена информацией и транспарентности. Об этом свидетельствуют несколько позиций в компиляции Координатора по пункту 1 посла Норвегии Стрёммена, озаглавленной "Группировка конкретных предложений по субстантивным проблемам, которые требуют более сфокусированного внимания в ходе второй части годовой сессии в перспективе начала переговоров".

Эта компиляция суммирует много идей, выдвинутых делегациями, – идей, которые варьируются от обмена информацией до полноценных юридически обязывающих договоров по ядерному разоружению. На наш взгляд, реалистическая оценка указала бы нам маршрут в русле поступательного подхода, начиная с наименьшего общего знаменателя. В этом контексте неплохим первым кирпичиком стало бы, пожалуй,

(Г-н Узюмджю, Турция)

укрепление доверия за счет расширенного информационного обмена и транспарентности, как указывали несколько делегаций на протяжении недели.

Как мы полагаем, это помогло бы укреплять доверие между государствами, обладающими ядерным оружием, и государствами, не обладающими ядерным оружием, что, в свою очередь, помогало бы формированию благоприятной атмосферы для ядерного разоружения. Ну а уж это еще и позитивно сказывалось бы и на двух других столпах Договора о ядерном нераспространении, а именно на ядерном нераспространении и на мирном использовании ядерной технологии.

Такого рода информационный обмен и транспарентность влекли бы за собой и рост доверия между государствами, обладающими ядерным оружием, что, как хотелось бы надеяться, вело бы к уменьшению вертикального распространения и увеличению ядерного разоружения. Короче говоря, рост доверия за счет информационного обмена и транспарентности благоприятно сказывался бы – и не в одном отношении – на прекращении гонки ядерных вооружений и на расширении ядерного разоружения.

Мы понимаем, что несколько государств, обладающих ядерным оружием, уже обмениваются информацией друг с другом на двусторонней основе, да и в более широких масштабах с остальным миром. Хорошие примеры на этот счет мы наблюдаем и здесь, на КР, на протяжении последних трех недель. И мы побуждаем все государства, обладающие ядерным оружием, вовлекаться в такой обмен. Кроме того, если Конференция сможет идентифицировать информационный обмен и транспарентность как проблему, которую можно продвигать вперед, и если КР сможет скомбинировать способ, дабы это можно было делать более регулярным и институционализированным образом, то, как мы полагаем, КР поистине добьется ощутимого результата и предпримет ценный шаг в русле такой благородной цели, как ядерное разоружение.

Что касается пункта 2 повестки дня, координируемого послом Италии Карло Тредзой, то моя делегация подчеркнула, что Турция придает особое значение переговорам по недискриминационному и универсальному договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств. Как заявляли на протяжении последних трех недель несколько делегаций, мы тоже полагаем, что ДЗПРМ установил бы количественный лимит на расщепляющийся материал, который предназначен для использования в ядерном оружии или других ядерных взрывных устройствах. Таким образом, мы разделяем веру в то, что

(Г-н Узюмджю, Турция)

запрещение производства такого материала укрепляло бы как ядерное нераспространение, так и разоружение. Всеобъемлющий и недискриминационный подход, разумеется, должен включать и проблему существующих запасов и проверки.

КР следует максимально востребовать динамику, набранную по этой проблеме за последний год или что-то около того и всемерно попытаться достичь прогресса по ДЗПРМ – по проблеме, которая, как мы полагаем, созрела для переговоров.

В ходе дискуссий по пункту 3 повестки дня под руководством посла Канады Поля Мейера моя делегация указывала, что с годами значительно возрастает использование Турцией космического пространства. Турецкая фирма – совместная акционерная компания "Тюрксат" – в настоящее время имеет и эксплуатирует три спутника. И хотя число турецких ресурсов космического базирования может показаться скромным, они все же не менее ценны, чем ресурсы других. Это обусловлено тем, что Турция опирается на эти ресурсы космического базирования для таких целей, как среди прочего передача данных и голосовая коммуникация, навигация, вещание и Интернет. И в будущем эта опора будет, бесспорно, лишь возрастать, ибо планируются запуски новых спутников. Одним словом, Турция имеет ресурсы космического базирования, опирается на них в повседневной жизни и будет и впредь все шире прибегать к использованию космического пространства.

Именно по этим причинам Турция придает все большее значение мирному использованию космического пространства. В этом отношении мы поддерживаем взгляды и предложения относительно укрепления существующей международно-правовой структуры, направленной на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве. Для Турции защита права на неограниченную доступность и использование космического пространства в мирных целях важнее, чем место или модальности дискуссии. Вот почему Турция, памятуя о недавних веяниях, усматривает достоинства в обсуждении ПГВКП и здесь, на КР.

В ходе дискуссий по пункту 4 повестки дня, координируемых послом Бразилии Параньосом, моя делегация напомнила уважаемым коллегам, что Турция поддерживает взгляды и предложения относительно учреждения политических механизмов, а потом и юридически обязывающих международных инструментов, которые обеспечат неприменение ядерного оружия государствами, обладающими ядерным оружием, против государств, не обладающих ядерным оружием.

(Г-н Узюмджю, Турция)

В ходе этих дискуссий мы указали, что, по мере того как мы подступаем к следующему обзорному циклу по Договору о ядерном нераспространении (ДНЯО), который начнется с совещания Подготовительного комитета 2007 года в Вене этой весной, мы неизбежно обращаемся к ДНЯО в ходе своих дискуссий на КР. Вместе с тем мы подчеркнули, что соотношение между негативными гарантиями безопасности и ДНЯО не сводится к отношениям близости.

Действительно, Конференция 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО в решении № 2 отметила единодушно принятую резолюцию 984 (1995) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, а также заявления государств, обладающих ядерным оружием, относительно как негативных, так и позитивных гарантий безопасности. Вдобавок было решено, что следует рассмотреть дальнейшие шаги, с тем чтобы дать государствам – участникам ДНЯО, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия, и эти шаги могли бы обрести форму международного юридически обязывающего инструмента.

Заключительный документ обзорной Конференции 2000 года по ДНЯО также содержит конкретные ссылки на негативные гарантии безопасности. В этом отношении Конференция среди прочего согласилась, что юридически обязывающие гарантии безопасности со стороны пяти государств, обладающих ядерным оружием, в пользу государств – участников ДНЯО, не обладающим ядерным оружием, укрепляют режим нераспространения.

Как было признано на обзорной Конференции 2000 года по ДНЯО, мы также сознаем то обстоятельство, что важную роль в распространении негативных гарантий безопасности играет учреждение зон, свободных от ядерного оружия. Наши воззрения по этой проблеме тоже были изложены в нашем общем заявлении от 30 января 2007 года. Но вдобавок к этим замечаниям позвольте мне поздравить латиноамериканские и карибские страны – участницы зоны, свободной от ядерного оружия, с 40-й годовщиной Договора Тлателолко.

Как мы указывали в ходе неофициальных дискуссий по НГБ, наряду с нынешней ситуацией стоит также иметь в виду, что Группа высокого уровня Генерального секретаря по угрозам, вызовам и переменам рекомендовала государствам, обладающим ядерным оружием, вновь подтвердить свои прежние обязательства не применять ядерное оружие против государств, не обладающих ядерным оружием. Да в сущности, и Комиссия по

(Г-н Узюмджю, Турция)

оружию массового уничтожения во главе с д-ром Хансом Бликсом тоже рекомендовала, что государствам – участникам ДНЯО, обладающим ядерным оружием, следует предоставить неядерным государствам-участникам юридически обязывающие НГБ. Она также рекомендовала, чтобы государства – неучастники ДНЯО, которые обладают ядерным оружием, отдельно предоставили такие гарантии.

В целом мы полагаем, что, помимо того элементарного факта, что тут идет речь о пункте повестки дня КР, имеется достаточная почва для того, чтобы адекватно обсуждать на Конференции по разоружению проблему негативных гарантий безопасности.

Позвольте мне кратко обратиться к неофициальным дискуссиям по пункту 5 повестки дня, координируемым послом Болгарии Драгановым. Дискуссии только начались, и тут еще предстоит немало сказать. Тем не менее нам хотелось бы отметить, что дебаты на тот счет, чтобы воспрепятствовать так называемым "негосударственным субъектам" – а кое-какие из них являются террористическими организациями – в обретении ОМУ, следует проводить в русле буквы и духа резолюции 1540 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, их следует проводить таким образом, чтобы отражать глобальные усилия по борьбе с международным терроризмом, и они не должны быть сопряжены с риском предоставления какого бы то ни было признания террористическим организациям.

В связи с вышеупомянутыми дискуссиями по первым пяти пунктам повестки дня мы изъявляем особую признательность координаторам, которые демонстрируют умелое лидерство и мудрое руководство. Как я убежден, столь же стимулирующий и перспективный характер будет носить и остаток первого раунда, равно и второй тур дискуссий в рамках первого этапа.

Ну и в качестве отдельной темы: мое выступление было бы неполным без ссылки на добрые вести из Пекина насчет ядерной программы Корейской Народно-Демократической Республики.

Турция приветствует соглашение, достигнутое среди шести сторон в Пекине относительно первоначальных шагов, нацеленных на осуществление Совместного заявления 2005 года о денуклеаризации Корейского полуострова. И нам хотелось бы стать свидетелями продолжения динамики, набранной в ходе переговоров, и достижения

(Г-н Узюмджю, Турция)

конкретных результатов, что усилит глобальный нераспространенческий режим и поможет принести в регион прочный мир, безопасность и процветание.

Вновь заверяя в полном сотрудничестве и поддержке моей делегации, я благодарю вас за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Благодарю представителя Турции посла Узюмджю за его заявление и за добрые слова в адрес председательства.

(говорит по-английски)

А сейчас я предоставляю слово послу Германии Бернхарду Бразаку от имени Европейского союза для его заявления по всеобъемлющей программе разоружения.

Г-н БРАЗАК (Германия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, благодарю вас за вашу снисходительность на тот счет, что вы второй раз на этом заседании предоставляете слово Германии от имени Европейского союза.

Я опять имею честь выступить от имени Европейского союза.

Прежде всего я хотел бы вновь поздравить вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя Конференции по разоружению и вновь заверить вас в полной поддержке Европейского союза в ваших усилиях по руководству работой данной Конференции.

Позвольте мне также вновь поздравить посла Болгарии Драганова и посла Индонезии Вибисоно с их вступлением на посты координаторов соответственно по пункту 5 и пункту 6 нашей повестки дня. ЕС хотел бы вновь заверить вас, г-н Председатель, а также координаторов в нашей полной поддержке в ваших усилиях по направлению и ведению нашей работы по разным пунктам повестки дня.

Вопрос о всеобъемлющей программе разоружения уже давно дискутируется на КР и в ее организациях-предшественницах. В 1980 году он был включен повестку дня Комитета по разоружению, и несколько вспомогательных органов – вначале Комитета по разоружению, а впоследствии и Конференции по разоружению – занимались этой проблемой и представляли доклады – последний раз в 1989 году. К этим докладам

(Г-н Бразак, Германия)

прилагался текст программы, который на тот момент стал предметом переговоров. После этого проблема лишь обсуждалась непосредственно на КР вплоть до 1992 года, и поэтому пункты 83 – 90 доклада Конференции за 1992 год представляют собой последний всеобъемлющий отчет о рассмотрении вопроса о всеобъемлющей программе разоружения.

В 1997 году этот пункт стал платформой для рассмотрения новой проблемы, а именно всеобъемлющего глобального запрета на противопехотные наземные мины, путем назначения Специального координатора с задачей предпринять консультации относительно возможного мандата по вопросу о противопехотных наземных минах. В 1998 году его задача была расширена за счет выяснения взглядов членов Конференции относительно наиболее подходящего способа заниматься вопросами, имеющими отношение к противопехотным наземным минам, принимая в расчет среди прочего события за рамками Конференция, чем стало, разумеется, подписание в декабре 1997 года в Оттаве Конвенции о запрещении противопехотных мин.

На данном этапе я хотел бы подтвердить полную поддержку этой Конвенции со стороны ЕС. Мы приветствуем достигнутый прогресс в универсализации Конвенции, уничтожении накопленных противопехотных мин, расчистке минных районов и оказании помощи жертвам. Мы рассматриваем первую обзорную Конференцию в Найроби в 2004 году как эпохальный успех, который дал международному сообществу возможность и оценить и осмыслить достигнутый прогресс по пути к миру, свободному от противопехотных мин. Чтобы преодолеть остающиеся вызовы полному осуществлению Конвенции, найробийская Конференция согласовала кардинальный План действий на последующие пять лет, которому в полной мере привержен ЕС. Мы приветствуем и поддерживаем принятые впоследствии заключительные документы шестого и седьмого совещания государств-участников, проходивших соответственно в Загребе в 2005 году и в Женеве в 2006 году.

Опираясь на этот успех, ЕС приветствует призыв всемирного саммита к сторонам Конвенции полностью осуществлять свои обязательства, равно как и ко всем государствам, которые в состоянии делать это, – предоставлять больше технического содействия государствам, затронутым минами. И мы призываем все государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее произвести ратификацию или присоединение в отношении Конвенции. Универсализация Конвенции является необходимым условием для достижения такой цели, как мир, свободный от противопехотных мин.

(Г-н Бразак, Германия)

ЕС предоставляет помощь затронутым странам и общинам и будет и впредь делать это. На 2003–2005 годы государства – члены ЕС и Европейское сообщество ассигновали на противоминную деятельность свыше 530 миллионов евро. Выступая от имени ЕС, мы хотели бы указать на стратегию Европейского сообщества, и в особенности на его стратегию на 2005–2007 годы, которая в свете нашей цели – обеспечить, чтобы уже больше не было жертв противопехотных наземных мин, направлена на то, чтобы сократить угрозу наземных мин на местности и в запасах, предлагая социальную, хозяйственную и медицинскую помощь затронутому местному населению и жертвам наземных мин. ЕС в целом будет и впредь поддерживать гуманитарную противоминную деятельность с акцентом на беднейшие страны, затронутые минами. Мы будем и впредь работать над повышением эффективности международной системы противоминной деятельности.

Как раз один из моих предшественников в качестве Постоянного представителя Германии на этой Конференции – тогдашний Специальный координатор по обзору повестки дня посол Гюнтер Зайберт отметил в 2001 году, что гибкость КР, достигнутая за счет регулярного заявления Председателя на тот счет, что, по его пониманию, если на Конференции сложится консенсус о рассмотрении любых проблем, они могли бы рассматриваться в рамках этой повестки дня, относится и к пункту 6 традиционной повестки дня КР. А это привело к очевидному общему пониманию, что, решив так Конференция, под этот пункт могла бы быть подведена любая разоруженческая проблема. И вот таким-то образом ЕС и воспринимает замечания Координатора по этому пункту повестки дня в отношении его предлагаемого плана работы.

В этом духе, пользуясь случаем, я хотел бы подтвердить позицию ЕС по жгучей проблеме договора о торговле оружием.

На шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций ЕС посредством соавторства выразил недвусмысленную поддержку резолюции 61/89 "На пути к договору о торговле оружием: установление общих международных стандартов в отношении импорта, экспорта и передачи обычных вооружений".

ЕС полагает, что тут уже давно пора установить такого рода стандарты: безответственные оружейные передачи повседневно и повсеместно затрагивают людей. Негативное воздействие на мир, реконструкцию, безопасность, стабильность, права человека и устойчивое развитие особенно пагубно сказывается на развивающихся

(Г-н Бразак, Германия)

странах, в особенности в Африке. Вдобавок безответственные оружейные передачи отвлекают скудные ресурсы от насущной работы по смягчению бедности и от другой работы в сфере развития. ЕС отмечает настоятельный призыв со стороны ряда мировых политических, а также духовных лидеров, государств и гражданского общества к созданию нового договора, дабы лучше регламентировать торговлю оружием.

Поскольку в настоящее время в наличии нет всеобъемлющего международно связывающего инструмента, который обеспечивал бы согласованную регламентационную структуру для этой деятельности, ЕС приветствует растущую поддержку ДТО во всех частях света, что хорошо подтверждается подавляющим большинством на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций в пользу принятия вышеупомянутой резолюции. Критическое значение для урегулирования проблемы безответственной торговли обычными вооружениями, которая оборачивается особенно пагубными последствиями в некоторых из весьма уязвимых частей света, имели бы связывающие стандарты, совместимые с существующими обязанностями государств по соответствующему международному праву.

ЕС считает, что требуется при ближайшей возможности начать всеобъемлющий официальный процесс с этой целью в рамках структуры Организации Объединенных Наций, и полагает, что резолюция закладывает основы на этот счет. Поэтому ЕС и его государства-члены позитивно откликнутся на запрос Генерального секретаря насчет взглядов государств-членов относительно осуществимости, сферы охвата и наметок параметров всеобъемлющего юридически обязывающего инструмента, устанавливающего общие международные стандарты на импорт, экспорт и передачу обычного оружия, как предусмотрено в пункте 1 постановляющей части резолюции. И мы побуждаем всех партнеров по КР сделать то же самое до конца апреля с.г.

ЕС заинтересован в том, чтобы услышать взгляды других членов КР по этой проблеме, да и по другим проблемам, подпадающим под этот пункт повестки дня. Мы готовы конструктивно вносить свою лепту в дискуссию, и мы призываем всех членов КР включаться в дискуссии в том же духе. К дискуссиям нам следует подходить с открытым настроем, с готовностью слушать.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Благодарю представителя Германии посла Бернхарда Бразака за его заявление от имени Европейского союза и за добрые слова в адрес председательства. У меня в списке больше нет ораторов на сегодня. Желает ли взять слово на данном этапе какая-либо делегация? По-видимому, желающих нет.

Прежде чем закрыть это пленарное заседание, я хотел бы информировать вас, что в четверг, 22 февраля 2007 года, чтобы выступить на Конференции, Женеву посетит министр Соединенного Королевства, ответственный за проблемы контроля над вооружениями и разоружения, г-н Ким Хоуэллс. Чтобы устроить это выступление, Конференция проведет в тот день официальное пленарное заседание, которое начнется точно в 10 час. 00 мин. А сразу же после этого состоится намеченное неофициальное пленарное заседание по пункту б повестки дня.

Если больше никто из членов не желает взять слово, я буду исходить из того, что на этом завершаются наши дела на сегодня на данном пленарном заседании. Как я уже объявлял, наше следующее пленарное заседание состоится в четверг, 22 февраля 2007 года, в 10 час. 00 мин.

Заседание закрывается в 11 час. 00 мин.